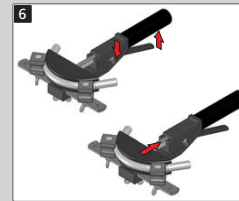
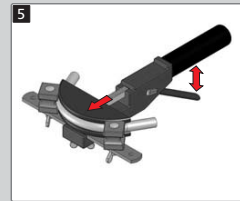
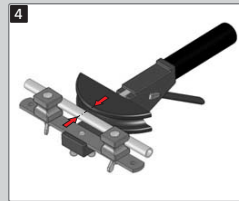
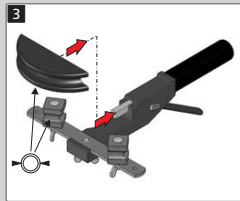
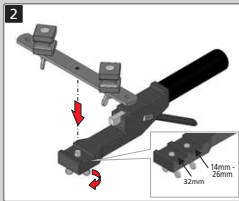
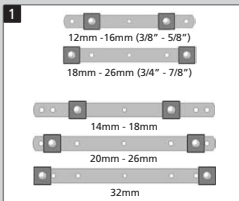


**TUBE BENDER MAXI** 12mm - 22mm (3/8" - 7/8") / CT 10mm - 18mm / MSR 14mm - 26mm / MSR 32 14mm - 32mm



**DEUTSCH**  
**Arbeitsbereich:**  
 Weiches Kupferrohr (DIN 1057), blank und ummantelt.  
 Weichstahlrohr (DIN 2393/2394), Aluminiumrohr.  
 Ziehhartes Kupferrohr nach DIN EN 1057 muss vor dem Biegen weichgeglüht werden.  
**Achtung:**  
 Keine heißen oder erwärmten Rohre in den Bieger einlegen! Keine harten Rohre in den Bieger einsetzen!

**ENGLISH**  
**Work area:**  
 Soft copper pipe (DIN 1057), bare and coated.  
 Soft steel pipe (DIN 2393/2394), Aluminium pipe.  
 Draw-hard copper pipe in accordance with DIN EN 1057 must be soft annealed before bending.  
**Important:**  
 Do not insert any hot or heated pipes into the bender!  
 Do not use the bender for hard pipes!

**FRANÇAIS**  
**Applications:**  
 Tubes recuits et tubes cuivre enrobés (DIN 1057).  
 Tubes acier doux (DIN 2393/2394). Tubes aluminium.  
 Les tubes cuivre écrouis doivent être recuits.  
**Attention:**  
 Ne pas cintrer de tubes chauds (attendre qu'ils aient atteint la température ambiante)! Ne pas cintrer de tubes écrouis!

**ESPAÑOL**  
**Campo de trabajo:**  
 Para tubo de cobre recocido (DIN 1057), tubo normal y recubierto. Tubos de acero dulce (DIN 2393/2394). Tubos de aluminio también vestidos.  
 Tubos de cobre duro tienen que ser suavizados por recalentar.  
**Atención:**  
 No utilizarlo con tubo caliente! No utilizarlo en tubo rígido!

**ITALIANO**  
**Campo d'impiego:**  
 Tubi in rame dolce (DIN 1057), nudi e rivestiti.  
 Tubi in acciaio dolce (DIN 2393/2394). Tubi in alluminio.  
 I tubi in rame duro secondo DIN EN 1057 devono essere sottoposti a ricottura di lavorabilità prima della piegatura.  
**Attenzione:**  
 Non inserire nei curvatubi tubi caldi o riscaldati!  
 Non inserire nei curvatubi tubi rigidi!

**NEDERLANDS**  
**Toepassingsgebied:**  
 Zachte koperen buizen (DIN 1057), blank en ommanteld.  
 Buizen van zacht staal (DIN 2393/2394). Aluminiumbuizen.  
 Trekvast koperen buizen volgens DIN EN 1057 moeten voor het buigen worden weekgegluoid.  
**Opgelet:**  
 Geen hete of verwarmde buizen in de buiginrichting plaatsen!  
 Geen harde buizen in de buiginrichting brengen!

**PORTUGUES**  
**Âmbito de trabalho:**  
 Tubo de cobre não temperado (DIN 1057), polido e revestido. Tubo de aço doce (DIN 2393/2394). Tubo de alumínio. Tubo de cobre endurecido segundo a DIN EN1057 tem de ser amaciado por recozimento antes de dobrar.  
**Atenção:**  
 Não inserir no dobrador tubos quentes ou aquecidos!  
 Não inserir no dobrador tubos duros!

**DANSK**  
**Arbejdsområde:**  
 Blødt kobberrør (DIN 1057), blank og med kappe.  
 Blødt stålør (DIN 2393/2394). Aluminiumrør. Hårde kobberør iht. DIN EN 1057 skal blødgøres før bukningen.  
**Vigtigt:**  
 Der må ikke lægges varme eller opvarmede rør i bukkeapparatet! Der må ikke lægges hårde rør i bukkeapparatet!

**SVENSKA**  
**För mjuka.**  
 Plastisolerade kopparrör (DIN 1057), även ommantlad.  
 Mjukstålör (DIN 2393/2394). Aluminiumör.  
 Hårda kopparör måste via upphettning göras mjuka.  
**Observera:**  
 Använd inte varma rör i bockaren! Använd inte hårda rör i bockaren!

**РУССКИЙ**  
**Рабочая зона:**  
 Мягкая медная труба (DIN 1057) без покрытия и в оболочке.  
 Труба из мягкой стали (DIN 2393/2394). Алюминиевая труба.  
 Устойчивую к вытягиванию медную трубу по DIN EN1057 перед гибкой следует расклить.  
**Внимание:**  
 Не вкладывать в трубогиб горячие или нагретые трубы!  
 Не вставлять в трубогиб твердые трубы!